

## Habackuk

Habackuk (kanske "omfamning" eller en trädgårdsväxt) profeterade i Juda under kung Josia (640-609 f Kr) eller Jojakim (609-598 f Kr). Han går i dialog med Gud, undrar över Guds rättvisa (1:2f, 1:12f) och får en överraskande uppenbarelse: Guds dom ska komma genom Babels ogudaktiga kaldeer (1:5f), som härjade Juda och Jerusalem 605, 597 och 587 f Kr (se 2 Kung 24-25), men sedan ska de själva falla (kap 2), vilket inträffade 539 f Kr (se Dan 5:30f). Boken avslutas med en sång (kap 3). Dess mest kända vers är "den rättfärdige ska leva genom sin tro" (2:4b).

<sup>1</sup> Den profetia som profeten Habackuk såg i en syn.

### *Klagan över folkets ondska*

<sup>2</sup> HERRE, hur länge

ska jag ropa på hjälp

utan att du hör,

ropa högt till dig över våld

utan att du räddar?

<sup>3</sup> Varför låter du mig se ondska,

och hur kan du själv

se på sådant elände?

Fördärv och våld är inför mig,

det uppstår tvister och gräl.

<sup>4</sup> Därför blir lagen utan kraft,

och rätten kommer aldrig fram.

Den ogudaktige omringar  
den rättfärdige  
och rätten förvrängs.

*Herrens svar*

<sup>5</sup> Se er omkring bland hednafolken,  
se och häpna, ja, häpna,  
för jag gör en gärning i era dagar  
som ni inte kommer att tro  
när den berättas.

<sup>6</sup> Se, jag ska uppväcka kaldeerna,  
det vilda och snabba folket  
som drar ut över jordens vidder  
för att ta i besittning  
boplatser som inte är deras.

<sup>7</sup> De är skrämmande och fruktade,  
de avgör själva  
vad som är lag och rätt.

<sup>8</sup> Deras hästar är snabbare än leoparder  
och vildare än stäppvargar.  
Deras ryttare spränger fram,  
de kommer fjärran ifrån,  
de flyger likt örnen  
som störtar sig över sitt byte.

<sup>9</sup> Alla kommer de med våld i sinnet,  
stridslystna rycker de fram

---

**1:5** Jes 29:9, 14, Apg 13:41. **1:5** Citeras av Paulus i Apg 13:41 som varning till dem som förhärdade sig mot tron. **1:6** kaldeerna Arameiskt folk kring Babel i nuvarande Irak som frigjorde sig från Assyrien ca 620 f Kr och krossade huvudstaden Nineve 612 f Kr (se Nahums bok). Kung Nebukadnessar tog över hela regionen efter slaget vid Karkemish 605 f Kr (2 Krön 35:20, Dan 1:1 med not). **1:8** Jer 4:13, 5:6, Sef 3:3, Matt 24:28. **1:8** stäppvargar Annan översättning: "kvällens vargar".

- och samlar fångar som sand.  
10 De gör kungar till åtlöje  
och hånar furstar.  
De skrattar åt alla befästningar,  
de kastar upp jordvallar  
och intar dem.  
11 Så drar de vidare som vinden,  
de fortsätter framåt  
och samlar på sig skuld.  
Deras egen styrka är deras gud.

*Frågor om Guds rättfärdighet*

- 12 Visst har du alltid varit till,  
HERRE min Gud, min Helige?  
Vi ska inte dö!  
HERRE, till en dom har du satt dem,  
till en tillrättavisning  
har du berett dem,  
du vår klippa.  
13 Dina ögon är för rena  
för att se på det onda.  
Du som inte står ut med  
att se någon orätt,  
hur kan du se på de trolösa och tiga  
när den ogudaktige slukar  
den som är mer rättfärdig än han?  
14 Du gör människorna  
lika fiskarna i havet,  
lika kräddjur  
som inte har någon herre.

- 15 De drar upp dem alla med sin krok,

---

1:12 5 Mos 32:4, Ps 90:2, Jes 10:5.

1:13 Job 21:7, Ps 5:5f, Jer 12:1f.

1:14 1 Kung 22:17.

- de fångar dem i sitt nät  
och samlar dem i sitt garn.  
Därför gläder de sig och jublar,  
16 därför offrar de åt sitt nät  
och tänder rökelse åt sitt garn,  
för dessa gör deras andel fet  
och deras mat så läcker.  
17 Men ska de få vittja sitt nät  
och ständigt dräpa folken  
utan förskoning?

## 2

- 1 Jag ska stå på min vaktpost  
och ställa mig i tornet.  
Jag vill spana för att se  
vad han ska tala till mig,  
vilket svar jag ska få  
på min klagan.

### *Herrens svar*

- 2 Herren svarade mig och sade:  
Skriv ner synen  
och gör den tydlig på tavlor  
så att den lätt kan läsas,  
3 för synen väntar ännu på sin tid.  
Han skyndar mot slutet

---

**2:1** Ps 5:3, Jes 21:8, Hes 3:17, 33:7. **2:2** Jes 8:1, 30:8, Upp 1:19. **2:2** att den lätt kan läsas Annan översättning: "att läsaren/utroparen kan springa med den" (antingen skriftavlan eller budskapet, efter att ha läst det). **2:3** Ps 27:14, 42:6, Hes 12:23, 28. **2:3** Han Profetia om Messias enligt judisk tradition, citeras i Hebr 10:37. Annan översättning: "Den" (synen). **2:3** skyndar mot slutet Annan översättning: "vittnar om slutet".

och sviker inte.  
 Om han dröjer,  
 så vänta på honom,  
 för han kommer helt visst,  
 han uteblir inte.

<sup>4</sup> Se, hans själ är uppblåst  
 och oärlig i honom.  
 Men den rättfärdige ska leva  
 genom sin tro.

<sup>5</sup> Ja, vinet bedrar.  
 Han är en högmodig man  
 och kommer inte till ro.  
 Han spärrar upp sitt gap  
 som dödsriket,  
 han är som döden  
 och blir inte mätt.  
 Han samlar alla hednafolk till sig,  
 han drar till sig alla folkslag.

*Ve över förtryckaren*

<sup>6</sup> Ska de inte alla stämna upp  
 en visa om honom,  
 en smädesång med gåtfulla ord  
 och säga:  
 Ve dig som samlar  
 vad som inte är ditt  
 – hur länge till? –

---

**2:4** Ords 11:4f, Jes 13:1f, Rom 1:17, Gal 3:11, Hebr 10:38. **2:4**  
 Se, hans själ är uppblåst och oärlig i honom Andra handskrifter  
 (Septuaginta): "Drar han sig undan, har min själ ingen glädje i  
 honom". Citeras så i Hebr 10:38. **2:4** sin tro Andra handskrifter  
 (Septuaginta): "min trohet". **2:4** Citeras av Paulus i Rom 1:17  
 och Gal 3:11 för att visa rättfärdigheten genom tron. **2:5** Ps 89:49,  
 Ords 27:20, 30:15f, Jes 5:14.

- och tynger dig med pantsatt gods!  
7 Ska inte dina fordringsägare  
plötsligt resa sig?  
De som får dig att darra ska vakna,  
och du blir deras byte.
- 8 Du har plundrat många hednafolk,  
därför ska de andra folken  
plundra dig,  
på grund av blodsdåd  
mot människor  
och våld mot land och stad  
och alla som bor där.
- 9 Ve den som skaffar  
oärlig vinst åt sitt hus  
för att bygga sitt näste högt  
och rädda sig undan  
olyckans våld!
- 10 Du har planerat,  
till skam för ditt hus,  
att förgöra många folk  
och syndar så mot dig själv,
- 11 för stenarna i muren ska ropa  
och bjälkarna i trävirket  
ska svara dem.
- 12 Ve den som bygger en stad  
med blodsdåd  
och grundar en stad  
med orättfärdighet!

---

**2:8** Jes 33:1, Jer 51:24f, Ob v 15. **2:8** de andra folken Meder, perser, elamiter och andra folk i nuvarande Iran som under Koresh besegrade Babel år 539 f Kr (se Dan 5:28f). **2:9** Ords 15:27, Dan 4:27f.

**2:11** 1 Mos 4:10. **2:12** Jer 22:13, Mika 3:10, Nah 3:1.

- 13 Se, kommer det inte  
från HERREN Sebaot  
att folken sliter  
för det som bränns upp  
och tröttar ut sig till ingen nytta?
- 14 Jorden ska fyllas av kunskap  
om HERRENS härlighet,  
så som vattnet täcker havets djup.
- 15 Ve dig som ger din nästa  
att dricka,  
som blandar i ditt gift  
och berusar dem  
för att få se deras nakenhet.
- 16 Du blir mättad med skam  
och inte med ära.  
Drick också du  
och visa att du är oomskuren!  
Bägaren i HERRENS högra hand  
ska vändas mot dig,  
vanära ska drabba din härlighet.
- 17 Ja, våldet mot Libanon  
och skövlingen  
som skrämde dess djur  
ska täcka dig,  
på grund av blodsdåd  
mot människor  
och våld mot land och stad  
och alla som bor där.

---

**2:13** Jer 51:58.    **2:14** Jes 11:9.    **2:15** Ords 16:29, Amos 2:12.    **2:16**  
Ps 60:5, 75:9, Jes 51:17, Jer 25:15, 27, Nah 3:5, 11.    **2:17** Jes 14:8,  
Jer 22:23, Sak 10:10.    **2:17** våldet mot Libanon Enligt Nebukadnes-  
sars kungliga krönika röjde han en timmerväg och förde cedrarna  
till Babel för att bygga sitt palats och Marduks tempel.

- 18 Vad nytta gör en avgud  
som en människa har snidat,  
eller en gjuten avgud  
som är en falsk lärare?  
Den som gör den  
litar till sitt eget verk.  
Han gör avgudar som inte kan tala.
- 19 Ve den som säger till träbiten:  
”Vakna!”  
och till en stum sten: ”Res dig!”  
Kan den undervisa?  
Den är överdragen  
med guld och silver,  
men det finns ingen ande i den.
- 20 Men HERREN är i sitt heliga tempel.  
Var stilla inför honom, hela jorden!

### 3

#### *Habackuks bön och lovsång*

<sup>1</sup> En bön av profeten Habackuk, till *shigjonót*.

- <sup>2</sup> HERRE, jag har hört  
budskapet om dig och jag bävar.  
HERRE, ge liv åt ditt verk  
i våra dagar,  
låt det bli känt i vår tid.  
Tänk i din vrede  
på att förbarma dig.

<sup>3</sup> Gud kommer från Teman,

---

**2:18** Jes 44:9f, Jer 10:3f, 14f.      **2:20** Ps 11:4, 46:11, Sef 1:7, Sak 2:13.

**3:1** shigjonót Okänd musikterm. Möjligen ”klagopsalm” (jfr Ps 7:1).

**3:3** 2 Mos 19:16f, 5 Mos 33:2, Dom 5:4, Ps 72:19, Jes 6:3.



- den Helige från berget Paran. *Sela*  
 Hans härlighet täcker himlen,  
 hans lov fyller jorden.
- 4 Hans glans är som ljuset,  
 strålar går ut från hans hand,  
 där är hans styrka dold.
- 5 Framför honom går pest,  
 och brinnande feber  
 följer i hans spår.
- 6 Han träder fram och jorden skakar,  
 folken bävar för hans blick.  
 Urgamla berg splittras,  
 eviga höjder sjunker ner.  
 Hans vägar är eviga.
- 7 Jag ser Kushans hyddor i nöd,  
 tältdukarna i Midjans land darrar.
- 8 Vredgas HERREN på floderna?  
 Brinner din vrede mot strömmarna  
 eller din harm mot havet,  
 när du far fram med dina hästar,  
 med dina segervagnar?
- 9 Blottad och bar är din båge,  
 som edsvurna pilar är ditt ord.  
*Sela*  
 Du låter floder klyva jorden.
- 10 Bergen ser dig och bävar,  
 störtregn forsar ner,  
 djupet höjer sin röst,

---

**3:3** Teman ... Paran Områden i ökenstrakterna söder om Döda havet (jfr 5 Mos 33:2). **3:4** 2 Mos 24:17. **3:5** 2 Mos 9:3, 12:29. **3:5** pest ... brinnande feber Annan Översättning: "Ordet ... flammor". **3:6** Ps 68:8f. **3:8** 2 Mos 14:26f, 15:3f. **3:9** 5 Mos 32:41f. **3:10** Ps 77:17f.

- det lyfter sina händer mot höjden.  
11 Sol och måne står still i sin boning  
vid skenet av dina pilar  
som flyger,  
vid glansen  
av ditt blixtrande spjut.  
12 I raseri går du fram över jorden,  
i vrede trampar du ner  
hednafolken.  
13 Du drar ut för att frälsa ditt folk,  
för att frälsa din smorde.  
Du krossar taket  
på den gudlöses hus,  
du bryter ner det  
från tinnarna till grunden. *Sela*  
14 Med hans egna spjut  
genomborrar du huvudet  
på hans krigare,  
när de stormar fram  
för att fördriva mig.  
Deras glädje är att sluka  
den svage i hemlighet.  
15 Du far fram med dina hästar  
genom havet,  
genom väldiga vattens svall.  
16 Jag hör det och darrar i mitt innersta,  
vid dånet skälver mina läppar.  
Röta tränger in i benen i min kropp.  
Jag darrar där jag står,  
för jag måste stilla vänta  
på olyckans dag,

att den drabbar det folk  
som angriper oss.

- 17 Fikonträdet blomstrar inte mer,  
och vinstocken ger ingen skörd.  
Olivträdets frukt slår fel,  
och fälten ger ingen föda.  
Fåren rycks bort ur fållorna,  
och ingen boskap finns i stallen.
- 18 Men jag vill jubla i HERREN  
och glädja mig i min frälsnings Gud.
- 19 Herren Gud är min styrka.  
Han gör mina fötter som hjortens  
och låter mig gå fram  
över mina höjder.

För sångmästaren, med mitt strängaspel.

**Svenska Folkbibeln**  
**The Holy Bible in Swedish, Svenska Folkbibeln**  
**translation**

copyright © 1996,1998,2015 Stiftelsen Svenska Folkbibeln, Stockholm, och  
Stiftelsen Biblicum, Ljungby

Language: Svenska (Swedish)

Reviderad från Svenska Folkbibeln 98 och grundtexten. Gamla testamentet  
© 1998, 2015, Stiftelsen Svenska Folkbibeln, Stockholm Nya testamentet ©  
1996, 1998, 2015, Stiftelsen Svenska Folkbibeln, Stockholm, och Stiftelsen  
Biblicum, Ljungby

2024-12-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Dec 2024 from source files  
dated 18 Dec 2024

1f751582-bd9a-5655-ac63-85d69149ba09